

OCCUPATIONAL SAFETY
AND HEALTH SERIES
No. 47

Education and Training Policies in Occupational Safety and Health and Ergonomics

– International Symposium

Proceedings of the International Symposium
on Education and Training Policies in Occupa-
tional Safety and Health and Ergonomics,
Sandefjord (Norway), 16-19 August 1981, organ-
ised by the Directorate of Labour Inspection
of Norway in collaboration with the International
Labour Office and the World Health Organization.

Bibliothek Angewandte Geowissenschaften
(TU Darmstadt)



59843729

INTERNATIONAL LABOUR OFFICE GENEVA

Institut für
Arbeitswissenschaft
der TH Darmstadt

07. OKT. 1986

B 4485
Inv. Nr. ~~P 8 6 20~~

CONTENTS

	Page
OPENING ADDRESSES	
O. HØJDAHL, Director General of the Directorate of Labour Inspection of Norway	3
H. ANDREASSEN, Minister for Local Government and Labour, Norway	4
G. SPYROPOULOS, Chef du Département des conditions et du milieu de travail, Bureau international du Travail .	7
B. GOELZER, World Health Organization	11
S. FROGNER, Acting Secretary General, Nordic Council of Ministers	14
I. ACTION AT THE NATIONAL LEVEL: Assessment of needs; role of governments, employers and workers' organisa- tions, teaching establishments and professional associations in framing policies and programmes	
Action at the national level (assessment of needs), H. ANDREASSEN	19
Action at the national level for improving the education and training of occupational health specialists, Y.I. KUNDIEV	27
Assessment of training needs, role of employers' organisations, R. BRANDTZAEG	30
The trade union movement and health and safety at work, M. MALENTACCHI	39
Strategy, design and structure of a national in-plant occupational safety and health training programme - nine years of experience, J. IGLESIAS RODRIGUEZ	41
Trends in working environment education in Sweden, I. SÖDERSTRÖM	53

	Page
Politique de formation à la sécurité (problématique et dynamique), P. BOIS et P. VINCENT	55
Why is industrial hygiene lagging behind?, M.P. GUILLEMIN ..	59
Training activities in the field of occupational safety and health, U. RIESE	64
The training of trade union safety representatives in the United Kingdom, A. FAIRCLOUGH	68
Methodology, practice and assessment of a health and safety programme organised for health and safety representatives, T. WHITTAKER, P. POTTS	73
The Swedish Work Environment Fund - a resource for a better work environment, R. BOLIN	77
La formation de formateurs, M. Le TRON	80
Implementation of training in occupational safety and environment work in the public sector, J. SKILLE	84
Advanced training for occupational health and industrial hygiene specialists, started in 1978, and financed by the Nordic Council of Ministers, K. EKLUND	86
Problems of applying ergonomics knowledge to new computer technology in Britain, B.G. PEARCE	88
Development of a package course on the basics of occupational safety for civil servants, E. RIIKONEN	93
La formation, instrument d'une stratégie d'amélioration des conditions et du milieu de travail, J.M. CLERC	96
Occupational safety and health education and training in Canada and Ontario, J.V. FINDLAY	105
CLOSING REMARKS ON THEME 1 - M. MALENTACCHI	114
II. ACTION AT THE LEVEL OF THE UNDERTAKING: Training of safety delegates and members of safety and health committees; workers' education, including on-the-job safety training; information of employers	
Education and training policies in occupational health: Action at the level of the workplace, B.D. DINMAN	121
Action at the level of the undertaking - training of safety delegates and members of working environment committees, S. FJOESTAD	128
Elaboration d'un programme de formation pour les inspecteurs de prévention d'une importante société pétrochimique, A.R. HALE	132

	Page
"Cours destinés aux membres des Comités de sécurité et d'hygiène du travail", G. ALONSO	135
Formation et sécurité des grutiers, A. EIKA	140
La formation des travailleurs à l'évaluation ergonomique des postes de travail, P. BOIS et M. Le DREN	143
La formation des opérateurs à l'analyse des facteurs de risques, Ch. AUMAGY, P. BOIS et M. Le DREN	145
Continuation course for occupational safety personnel, P. KOISTINEN	148
The optimisation of mental workload: A flexible training module, P. FRILANDER	150
A self-assessment procedure for correcting working methods and conditions at supermarket cash desks, A. KOSKELA, R. KUKKONEN and M. LESKINEN	155
Formation à la sécurité du travail: choix des approches pédagogiques lors de la phase initiale de l'action de formation, J.F. BLACHIER	158
Méthodologie ergonomique pour l'analyse des risques liés aux activités de travail et formation à la prévention, M.F. DERRIEN	162
Worker-based education, organisation and clinical-epidemiologic support for occupational safety and health (OSH): The New Directions Program in Connecticut, R.H. ELLING	171
Two instructional aids for the prevention of back and neck complaints, T. LUOPAJÄRVI	188
Safety and health education and training in the Swedish transport industry, L. ÖSTERBLOM	191
Worker training at the Titan Cement Co. in Greece, E.T. TSAMOUSSOPOULOS	193
Education and training in back pain prevention at the Swedish Construction Industry's Working Environment, Safety and Health Organisation (Bygghalsan), E. HAMMARSKJÖLD	195
Interdepartmental education and co-operation may enable medium-sized companies to solve their own ergonomic problems, R.H. WESTGARD, A. AARAS	197
La sécurité du travail, son apprentissage dans les entreprises et les organisations économiques de l'URSS, A. SEMENOV	200
CLOSING REMARKS ON THEME II - S. FJÆSTAD	203

III. ACTION AT THE LEVEL OF TEACHING ESTABLISHMENTS:	
(a) Training of occupational safety and health and other working environment specialists (occupational physicians, occupational hygienists, occupational safety and health engineers, medical inspectors of labour, labour inspectors, ergonomists, occupational nurses and others)	
Action at the level of teaching establishments: Training of occupational safety and health and other working environment specialists, D.C. LOGAN	207
Education and training in occupational hygiene, P.J. HEWITT	213
Teaching industrial ergonomics at Birmingham University B.T. DAVIES,	222
Recent development in the teaching of occupational safety and health and ergonomics in Israel, K. DROR	224
Evaluation of an advanced training programme for occupational health nurses, K. EKLUND, K. ROSSI, P. BJÖKMAN and L. KATAJARINNE	226
Towards a "safety science" at the Delft University of Technology, L.H.J. GOOSSENS	228
Developments in education in occupational medicine in the United Kingdom, W.R. LEE	240
Education of safety engineers in Belgium, W. GEYSEN, J. VIAENE and A. PEYTIER	245
Toxicology training programme in Trondheim, Norway, O.G. NILSEN	250
La formation en matière d'ergonomie, C. CABAL	253
Les grands axes de l'enseignement de la sécurité, M. ANDRO et P. DORVAL	258
A new approach to the training of occupational health personnel, H. EBELTOFT	261
Improving the teaching skills of experts at the Helsinki Institute of Occupational Health, K. LAUNIS	265
Postgraduate courses in occupational hygiene and product control, T. SYVERSEN	268
Education about the work environment at Telemark State Technical College, O. TORSHOLT	270
Training of occupational safety and health engineers in Sweden, B. DAHLNER	272
Situation actuelle de l'ergonomie, de la sécurité du travail et de l'hygiène du travail en Grèce, P. IORDANIDIS	275
CLOSING REMARKS ON THEME III(a) - D.C. LOGAN	278

III. ACTION AT THE LEVEL OF TEACHING ESTABLISHMENTS:	
(b) Training in elements of occupational safety and health for other professionals (engineers, physicians, chemists, psychologists, physicists, administrators and others)	
Action at the level of teaching establishments: Training in elements of occupational safety and health for other professionals (engineers, physicians, chemists, psychologists, physicists, administrators and others), D. PUPO NOGUEIRA	283
Education in occupational hygiene at the Norwegian Institute of Technology, E.M. OPHUS	296
Motivating and educating engineering students about occupational safety and health: Problems and results of a study, M.A. FERNANDEZ-FUENTES	298
L'éducation à la sécurité dans le domaine des écoles d'ingénieurs, F. JEROME	305
The training of occupational safety and health specialists by attendance and correspondence courses, P. MAYER	314
CLOSING REMARKS ON THEME III(b) - D. PUPO NOGUEIRA	316
III. ACTION AT THE LEVEL OF TEACHING ESTABLISHMENTS:	
(c) Vocational and technical training	
(d) School and earlier years	
La perception de la sécurité par l'homme (information-formation-éducation), G. BRESSON	321
Prévention et éducation à l'Association pour la formation du personnel, M. HACHERELLE	327
Mise en oeuvre d'une structure pédagogique dans le Département Hygiène et Sécurité de l'Institut universitaire de technologie de l'Université de Bordeaux - France, J. DOS SANTOS	329
Formation à la sécurité des professionnels et des futurs professionnels dans l'industrie du bâtiment et des travaux publics, P. CHAUVIERE	333
REMARQUES DE CLOTURE SUR LE THEME III(c) et (d) - G. BRESSON	338
IV. ACTION THROUGH MASS-MEDIA AND OTHER MEANS	
Action par les "media" ou par d'autres moyens, I. KONE	343

	Page
An industrial safety centre and public information, T. JUUSELA	350
Action de la Caisse régionale d'assurance maladie de Strasbourg en direction du secteur socio-éducatif: l'éducation à la sécurité dans le domaine des loisirs, V. AUBERT-JACQUIN, F. JEROME	352
Communication et sécurité, G. BRESSON	360
 CLOSING ADDRESSES	
O. HØJDAHL, Director-General of the Directorate of Labour Inspection of Norway	369
M. DEWARE, Minister, Department of Labour and Manpower, Fredricton, New Brunswick, Canada	370
B. GOELZER, World Health Organization	372
E. HELLEN, Chief, Occupational Safety and Health Branch, International Labour Office	373
 PARTICIPANTS	 375